

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๕๐๒/๑๖๕๕



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 13447 สด ✓
วันที่ 15 ต.ค. 2555 เวลา 15.30

สด ๖/๕๖1
15 ต.ค. 55
15.304.

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๐) ตุลาคม ๒๕๕๕

เรื่อง การรับรองร่างเอกสารผลการประชุมผู้นำเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๙

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างถ้อยแถลงของประธาน (Chair's Statement) และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
โดยสังเขป

๒. ร่างปฏิญญาเวียงจันทน์ว่าด้วยการกระชับความเป็นหุ้นส่วนสำหรับสันติภาพ
และการพัฒนา (Vientiane Declaration on Strengthening Partnership for Peace and
Development) และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการรับรองร่างเอกสารผลการประชุมผู้นำ
เอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๙ (The 9th Asia-Europe Meeting- ASEM 9) ซึ่งจะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๕ - ๖
พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ที่เวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (สปป.ลาว) และ
นายกรัฐมนตรีได้มีหนังสือตอบรับเข้าร่วมการประชุมดังกล่าวด้วยแล้ว ซึ่งที่ประชุมจะร่วมรับรอง
เอกสารผลการประชุม ASEM 9 จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่ ๑) ถ้อยแถลงของประธาน (Chair's Statement)
และ ๒) ปฏิญญาเวียงจันทน์ว่าด้วยการกระชับความเป็นหุ้นส่วนสำหรับสันติภาพ และการพัฒนา
(Vientiane Declaration on Strengthening Partnership for Peace and Development) มีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การประชุมผู้นำ ASEM จัดขึ้นทุก ๒ ปี โดยประเทศสมาชิก ASEM ฝ่ายเอเชีย
และฝ่ายยุโรปสลับกันเป็นเจ้าภาพ ที่ผ่านมา มีการประชุมผู้นำ ASEM แล้ว ๘ ครั้ง โดยการประชุมผู้นำ
ASEM 1 จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑ - ๒ มีนาคม ๒๕๓๙ ที่กรุงเทพฯ ฯ และครั้งล่าสุด คือ การประชุมผู้นำ
ASEM 8 จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๔ - ๕ ตุลาคม ๒๕๕๓ ที่กรุงบรัสเซลส์ ราชอาณาจักรเบลเยียม

๑.๒ การประชุมผู้นำ ASEM 9 มีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้นำจากประเทศเอเชียและ
ยุโรปพบหารือและแลกเปลี่ยนทัศนะเกี่ยวกับประเด็นท้าทายและสถานการณ์ระหว่างประเทศใน
ปัจจุบัน รวมทั้งทบทวนความสำเร็จของกระบวนการ ASEM ที่ผ่านมา ตลอดจนแสวงหาแนวทาง
เพิ่มพูนความร่วมมือและกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองภูมิภาคต่อไปในอนาคต

๑.๓ ที่ประชุมผู้นำ ASEM ทุกครั้งที่ผ่านมาได้รับรองเอกสารผลการประชุมผู้นำ
ในรูปแบบถ้อยแถลงของประธาน (Chair's Statement) ซึ่งครอบคลุมประเด็นทางการเมือง เศรษฐกิจ

/สังคมและ...

สังคมและวัฒนธรรมที่ประเทศสมาชิก ASEM ให้ความสำคัญ และต้องการเน้นย้ำเพื่อแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองในประเด็นที่สนใจร่วมกัน

นอกจากนี้ ในการประชุมผู้นำครั้งก่อนๆ ที่ประชุม ASEM ยังได้รับรองเอกสารผลการประชุมในรูปแบบปฏิญญาผู้นำ (Leader's Declaration) ซึ่งมักเน้นประเด็นที่ประเทศสมาชิกให้ความสำคัญเป็นพิเศษตามแต่สถานการณ์ระหว่างประเทศที่เกิดขึ้นในช่วงการประชุม เป็นเอกสารเพิ่มเติมจากถ้อยแถลงของประธาน

๑.๔ สปป.ลาว ในฐานะเจ้าภาพ ASEM 9 ได้เวียนร่างเอกสารผลการประชุมผู้นำ ASEM 9 (Outcome Documents) ทั้งสองฉบับ ให้สมาชิก ASEM พิจารณา โดยเอกสารผลการประชุม ฯ จะได้รับการเผยแพร่เมื่อเสร็จสิ้นการประชุมผู้นำ ASEM 9 แล้ว

ทั้งนี้ ร่างเอกสารผลการประชุมทั้งสองฉบับได้รับการพิจารณาจากที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส ASEM (ASEM Senior Officials' Meeting – ASEM SOM) ในระดับหนึ่งแล้ว ซึ่งฝ่ายไทยโดยกระทรวงการต่างประเทศ ได้มอบหมายผู้แทนเข้าร่วมการประชุมและผลักดันประเด็นความสนใจของไทย ซึ่ง สปป.ลาว ได้ประมวลความเห็นของที่ประชุม ASEM SOM ครึ่งล่าสุดเมื่อวันที่ ๑๑ - ๑๕ กันยายน ๒๕๕๕ และที่ประชุม ASEM SOM กำหนดจะพิจารณาร่างเอกสารดังกล่าวเป็นครั้งสุดท้ายระหว่างวันที่ ๑ - ๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ ที่เวียงจันทน์

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ โดยที่ร่างถ้อยแถลงฯ และร่างปฏิญญาเวียงจันทน์ฯ เป็นการแถลงเจตนารมณ์และนโยบายที่เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศซึ่งประมุขของรัฐหรือหัวหน้ารัฐบาลจะรับรองในการประชุม ASEM และมีผลผูกพันรัฐบาลไทย และควรพิจารณาเสนอคณะรัฐมนตรีตามนัยพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๒.๒ ที่ผ่านมานายกรัฐมนตรีของไทยได้เข้าร่วมการประชุมผู้นำ ASEM มาโดยตลอด ดังนั้น การเข้าร่วมการประชุม ASEM 9 และการร่วมรับรองเอกสารผลการประชุม ฯ จะสะท้อนท่าทีและเจตนารมณ์ร่วมกันระหว่างประเทศไทยกับประเทศสมาชิก ASEM

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศขอความอนุเคราะห์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดเสนอเรื่องดังกล่าวต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาภายในวันที่ ๒๒ ตุลาคม ๒๕๕๕ เนื่องจากสมาชิก ASEM จะต้องให้การรับรองร่างถ้อยแถลงของประธาน และร่างปฏิญญาดังกล่าวในวันที่ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๕ เฉพาะในช่วงการประชุม ASEM 9 เท่านั้น โดยจะไม่มีกระบวนการหรือขั้นตอนใดๆ ที่เปิดให้มีการรับรองภายหลังการประชุม ฯ

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างถ้อยแถลงของประธาน (Chair's Statement) มีสาระสำคัญประกอบด้วย ๓ หัวข้อหลัก ดังนี้

๔.๑.๑ ประเด็นความร่วมมือทางเศรษฐกิจ – กล่าวถึงวิกฤตเศรษฐกิจและการเงินโลก เศรษฐกิจสีเขียว และการปฏิรูประบบการเงินระหว่างประเทศ ระบบการค้าแบบพหุภาคี การส่งเสริมการค้าและการลงทุน รวมทั้งความเชื่อมโยงภายในและระหว่างภูมิภาค

๔.๑.๒ ประเด็นความร่วมมือทางการเมือง – กล่าวถึงประเด็นระหว่างประเทศต่างๆ อาทิ การพัฒนาอย่างยั่งยืนและการบรรเทาความยากจน การจัดการแพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ ความปลอดภัยด้านนิวเคลียร์ การต่อต้านการก่อการร้าย โจรสลัด ความมั่นคงด้านอาหารและพลังงาน การจัดการภัยพิบัติ อาชญากรรมข้ามชาติที่จัดตั้งในลักษณะองค์กร สิทธิมนุษยชน และการปฏิรูปสหประชาชาติ รวมถึงประเด็นระดับภูมิภาคของเอเชีย พัฒนาการของอาเซียน สถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี ยุโรป รวมถึงตะวันออกกลางและแอฟริกา

๔.๑.๓ ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิก ASEM – กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างเอเชีย - ยุโรปในระดับประชาชนและการจ้างงาน การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และการศึกษา ความร่วมมือด้านวัฒนธรรม การท่องเที่ยว การอพยพ การสานเสวนาระหว่างวัฒนธรรมและอารยธรรม และมูลนิธิเอเชีย-ยุโรป (Asia-Europe Foundation)

๔.๑.๔ อนาคตของ ASEM – การส่งเสริมประสิทธิภาพ การปรับปรุงกระบวนการทำงาน และการประชาสัมพันธ์ ASEM การประชุมและกิจกรรมที่เกี่ยวข้องในอนาคต และการจัดประชุมผู้นำเอเชีย - ยุโรป ครั้งที่ ๑๐ (ASEM 10) ในปี ๒๕๕๗ ที่ภูมิภาคยุโรป ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๔.๒ ร่างปฏิญญาเวียงจันทน์ว่าด้วยการกระชับความเป็นหุ้นส่วนสำหรับสันติภาพและการพัฒนา (Vientiane Declaration on Strengthening Partnership for Peace and Development) มีสาระสำคัญเกี่ยวกับแนวทางการส่งเสริมความร่วมมือของฝ่ายเอเชียและยุโรปในลักษณะหุ้นส่วนเพื่อสันติภาพและการพัฒนา โดยเน้นหลักการของความเท่าเทียม การเคารพซึ่งกันและกัน การยึดมั่นในแนวทางของกฎบัตรสหประชาชาติและกฎหมายระหว่างประเทศ รวมทั้งความสำคัญในการร่วมมือเพื่อส่งเสริมการพัฒนาอย่างยั่งยืนระหว่างสมาชิก ASEM โดยร่วมกันแสวงหาทางแก้ไขปัญหาและประเด็นความท้าทายต่างๆ ของโลกในปัจจุบัน ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๓ ประเด็นมาตรา ๑๔๐ ของรัฐธรรมนูญ ฯ ร่างด้อยแถลง ฯ เป็นการแถลงสรุปผลการประชุมโดยประธานการประชุมผู้นำ ASEM ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการแสดงวิสัยทัศน์และนโยบายของผู้นำประเทศ ASEM ในด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม และร่างปฏิญญาเวียงจันทน์ ฯ เป็นการประกาศเจตนารมณ์ของประมุขของรัฐและหัวหน้ารัฐบาลที่เข้าร่วมการประชุม ASEM ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการเน้นย้ำนโยบายของสมาชิก ASEM ในการเสริมสร้างความเป็นหุ้นส่วน เพื่อสันติภาพและการพัฒนาและ ASEM เป็นเพียงกรอบการประชุมเพื่อการหารืออย่างไม่เป็นทางการและไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย ดังนั้น ร่างเอกสารทั้งสองฉบับจึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๔๐ ของรัฐธรรมนูญ ฯ

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างด้อยแถลงของประธาน และร่างปฏิญญาเวียงจันทน์ ฯ

๕.๒ อนุมัติให้นายกรัฐมนตรีหรือผู้แทน รับรองเอกสารทั้งสองฉบับตามข้อ ๕.๑

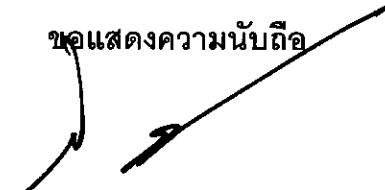
๕.๓ หากมีการปรับเปลี่ยนถ้อยคำของร่างเอกสารผลการประชุมผู้นำ ASEM 9 ที่

/ไม่ส่งผลกระทบ...

ไม่ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ก่อนจะมีการรับรองเอกสารดังกล่าว ให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ โดยไม่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป ๑

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๙๐ / ๑๓๑๙๔ (ปวีณา / เขมฤทัย)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖